

Charles Dickens



PATRIMONIO UC

*Scrooge*

Dirección : Vasco Moulian  
Adaptación : Felipe Castro  
Escenografía y Vestuario : Pablo Núñez  
Iluminación : Ramón López  
Música original para TEUC : Andrés Castro  
Producción : Guillermo Murúa

**TEATRO**  
Universidad Católica  
Jorge Washington 26 - Plaza Nuñoa

Las razones por las cuales un teatro institucional con una vasta trayectoria como el nuestro decide poner en escena una obra u otra, no son nunca azarosas. En este sentido, «Oliver» plantea varios puntos sobre los cuales nos parece importante reflexionar.

En primer lugar, el hecho de que la adaptación de la novela haya sido realizada por un ex-alumno de la Escuela de Teatro U.C., y que participen en el elenco estudiantes recién egresados, permite apoyar en su desarrollo profesional a los jóvenes a quienes hemos formado.

En segundo lugar, la solución de trasponer la Inglaterra del siglo XIX, donde transcurre la novela, al Chile de comienzos de siglo, implica una serie de preguntas sobre la identidad nacional. La celebración del Centenario de la Independencia constituye, sin duda, un hito que mueve a reflexionar sobre el pasado, el presente y el futuro del país. Retomar en 1997, tan cerca del fin de siglo, una celebración de este tipo y constatar qué ha cambiado, qué permanece inalterado, qué quisiéramos para el futuro, nos sitúa ante una evaluación que debe revisar el momento actual, así como nuestros compromisos sociales y culturales.

En tercer lugar, este proyecto escénico plantea dos vías de investigación artística importantes: la utilización de los medios audiovisuales en el marco de una propuesta teatral y el montaje de una comedia musical. Ambas búsquedas cuentan con una larga historia a nivel mundial, pero no han sido desarrolladas en profundidad en nuestro país.

Finalmente, a todo lo anterior se suma la preocupación y el deber de contribuir en la formación de los muchos estudiantes que asisten periódicamente a nuestras salas. Esto implica el compromiso permanente de incorporar a nuestro repertorio puestas en escena escogidas para satisfacer las necesidades específicas del público estudiantil. No sólo queremos entregar contenidos sobre los cuales puedan reflexionar y discutir, sino también una experiencia artística rica y estimulante, que los lleve a apreciar lo que el teatro puede ofrecerles en toda su especificidad.

ESCUELA DE TEATRO

# Charles



# D i c k e n s

## REPARTO

Patrón: Edgardo Bruna

Príncipe: Felipe Castro

Oliver: Claudio González

Lagartija: Carlos Concha

Saco de Luche: Rodolfo Vásquez

Francisco Irarrázaval: Jaime McManus

Leopoldo: Renzo Briceño

Alonso: Carlos Araya

Nancy: Marcela Solervicens

### Niños

Angelina: Valentina Raposo

Leontina: Loreto Cortés

Luchín: Francisco Gómez

Pedro: Alvaro Espinoza

Alceoi: Cristián Soto

Jefe de Policía: Cristián Soto

Policía: Francisco Gómez

Sirvienta: Loreto Cortés

Aristócrata: Valentina Raposo

Político: Francisco Gómez

### Músicos

Piano: Gastón Etchegoyen

Trompeta y percusión: Jorge Lobos

Contrabajo: Daniel Navarrete

## REPARTO FILMACIÓN

Claudio González

Edgardo Bruna

Vasco Moulian

Felipe Castro

Paula Valdivieso

Carlos Concha

Rodolfo Vásquez

Tomás Leighton



*P*ara todas las personas que me entregaron sabiduría comprensión y amor.

«En la vida cotidiana «si» es ficción, en el teatro «si» es un experimento. En la vida cotidiana «si» es una evasión, en el teatro «si» es verdad.

Interpretar requiere mucho esfuerzo, pero en cuanto lo consideramos como un juego, deja de ser trabajo. Una obra de teatro es un juego.» (Peter Brook)

Muchas veces al día escucho, Vasco «que has tenido suerte», y yo respondo, «ha sido mucho trabajo, y no sólo mío».

Hacer una obra de teatro con cine significa, en el caso de Oliver, tres meses de pre-producción, una semana de doce horas de filmación diaria, y un mes de post-producción.

Tengo la oportunidad de agradecer a todo ese maravilloso equipo de trabajadores del cine, por la dedicación, comprensión y su entrega a un solo objetivo, que es aportar a una obra de teatro. Gracias por su generosidad.

Seguramente cuando tenga más años de vida teatral, no va a ser necesario citar a mis maestros de lectura, seguramente tendré más certeza que lo que estoy haciendo tiene que ver con el resultado que verán. Ahora, en 1997, les puedo asegurar que mi única pretensión como director, incorporando cine, fotografía, música y teatro, es entretenerlos.

VASCO MOULIAN



## CANCIONES

Prólogo (\*)

¿Dónde está el amor? (\*\*)

Robar de un bolsillo o en dos (\*\*)

Todo haré por ti (\*\*)

Centenario (\*)

Pasacalle (\*)

Di un par de palos (\*)

(\*) Música: Andrés Castro, Textos: Felipe Castro.

(\*\*) Música de la película de Carol Reed.

# Oliver

## FICHA TÉCNICA OLIVER

Asistencia de Dirección: Daniela Lillo  
Dirección musical: Felipe Castro  
Director de Escena: Ricardo Pinto  
Sonido: Horacio Acuña  
Jefe Técnico: Luis Alcaide  
Tramoyistas: Bernardo Olivero  
Nolberto Alvarez  
Claudio Viedma  
Edison Viedma  
Electricista: Juan Carlos Araya  
Realización de vestuario: María Paz Morales  
Atención camarines: Flaminia Contreras  
Director Técnico: Ramón López  
Administrador Sala: Roberto Loayza  
Boletería: Gloria Cancino  
Promoción: Mario Contreras  
Raúl Pacheco  
Contabilidad: Luis Coloma  
Fotografía: Macarena Minguell  
Diseño afiche y programa: Mattisse Diseño

## FICHA TÉCNICA FILMACIÓN

Dirección: Sebastián Freund  
Dirección de Arte: Pablo Núñez  
Dirección de Fotografía: Antonio Quercia  
Fotografía Fija: Macarena Minguell  
Producción: Cristián Barbé  
  
Dirección Escuela de Teatro: Ramón López C.  
Dirección Ejecutiva TEUC: Eduardo Echeverría  
Subdirección Ejecutiva: Milena Grass  
Relaciones Públicas: María Teresa Diez

OBRA EN UN ACTO  
TEMPORADA 1997

# CTC

Empezamos por el comienzo. Este trabajo está dedicado a la memoria de mi padre, Francisco Javier Castro Yáñez. Un chileno austero, culto, grande y bueno, especie totalmente en extinción. Ahora podemos continuar.

Venir con el cuento de la pobreza, de pelusas, gitanos, viejos cucarros y todas esas cosas en un país de tigres, parece algo fuera de lugar. Poner en escena un aristócrata lleno de clase y grandeza de alma, en nuestro país de clases ABC uno, dos y tres, llenas de ostentación y apariencias, francamente parece deschavetado, un poquito ingenuo, torpe... pasado de moda. La pobreza y los miles de niños que circulan por las calles del país no tienen nada de antiguo, son realidad cruda y dura. Por fuera se ven hasta bonitos, todos bien amiguitos, dicharacheros, preciosos los roíitos. ¡Por favor! Deambutan muertos de hambre, los ojos hinchados de no dormir nada, se marcan, se emborrachan, se drogan, se pudren, se enfrían, se sangran, se travisten, se venden, se parten, se mueren, se olvidan. Suficiente.

## PATRIMONIO UC

Una palabra para la música. Aquí amamos la música, la amamos profundamente. La amamos toda, entera, del Gregoriano a Fredy Mercury, de Bach al Rock más tóxico, de Verdi a Loyd Webber, la metálica y la de pura madera. La amamos y por eso nos desborda, nos inunda y gracias a ella logramos masticar las emociones más potentes tan sólo con ese mágico juego de juntar una nota con otra. Raro puede parecer que en una obra ambientada en Chile a comienzos de siglo aparezcan melodías sacadas como de Batman, habaneras o cuartetos vocales francamente del West End. Así es no más, fuimos inundados y la invitación es a ahogarse con nosotros. La música nos agarró el alma y nos llevó a mirar este cuento por dentro. Ella nos dejó claro que detrás de las oníricas imágenes de niños pobres, marginales y viejos desquiciados, habitan corazones de hombres y mujeres cansados, aburridos y tristes de tanto y tanto sangrar. Por eso mirar desde adentro duele. Por eso duele perderse entero.

FELIPE CASTRO FONES

# Oliver